



GUÍA DOCENTE

APRENDIZAJE Y ENSEÑANZA DE LAS LENGUAS EXTRANJERAS (INGLÉS)

Coordinación: IRUN CHAVARRIA, MARIA MONTSE

Año académico 2019-20

Información general de la asignatura

Denominación	APRENDIZAJE Y ENSEÑANZA DE LAS LENGUAS EXTRANJERAS (INGLÉS)			
Código	14310			
Semestre de impartición	ANUAL EVALUACIÓN CONTINUADA			
Carácter	Grado/Máster			Curso
	Máster Universitario en Formación del Profesorado de Secundaria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas	1	OPTATIVA	Modalidad
				Presencial
Número de créditos de la asignatura (ECTS)	12			
Tipo de actividad, créditos y grupos	Tipo de actividad	PRAULA	TEORIA	
	Número de créditos	2	10	
	Número de grupos	1	1	
Coordinación	IRUN CHAVARRIA, MARIA MONTSE			
Departamento/s	INGLÉS Y LINGÜÍSTICA			
Distribución carga docente entre la clase presencial y el trabajo autónomo del estudiante	23% clase presencial (69 horas) 77% trabajo autónomo guiado del alumnado (231)			
Información importante sobre tratamiento de datos	Consulte este enlace para obtener más información.			
Idioma/es de impartición	Inglés Todas las pruebas se realizarán en lengua inglesa. La corrección lingüística a nivel oral y escrito forma parte de la calificación y ha de corresponder a un nivel como mínimo igual al C1. Evidencias orales y/o escritas de un dominio de la lengua inglesa inferior a este nivel en cualquiera de las pruebas supondrá la calificación de suspenso en aquella prueba.			
Distribución de créditos	Módulo 1 y 2: Montse Irún Módulo 3: Robert Izquierdo Módulo 4: Ángels Llanes			
Horario de tutoría/lugar	A determinar Enviar un correo electrónico al profesorado			

Profesor/a (es/as)	Dirección electrónica\ndprofesor/a (es/as)	Créditos impartidos por el profesorado	Horario de tutoría/lugar
IRUN CHAVARRIA, MARIA MONTSE	montse.irun@udl.cat	5	
IZQUIERDO SANTAULARIA, ROBERT	robert.izquierdo@udl.cat	5	
LLANES BARÓ, MARIA ÀNGELS	angels.llanes@udl.cat	2	

Información complementaria de la asignatura

Esta asignatura pretende acercar a la realidad del aula de inglés y reflexionar sobre lo que el alumnado necesita saber hacer en inglés y como el profesorado puede ayudarlo a conseguir esta meta.

Objetivos académicos de la asignatura

El objetivo global de la materia es conocer y profundizar en la manera más efectiva de aprender una lengua extranjera y más concretamente como se pueden desarrollar las competencias en lengua extranjera del alumnado.

Con este fin se han fijado **3 objetivos específicos**:

1. Adquirir una visión global de las leyes de educación y de las metodologías que se han desarrollado a lo largo de la historia.
2. Comprender como el aula puede convertirse en una comunidad de aprendizaje como espacio social que es.
3. Conocer y evaluar qué son, como se pueden desarrollar y evaluar las competencias lingüísticas y comunicativas orales y escritas del alumnado y diseñar una secuencia que las desarrolle.

Competencias

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- E16. Conocer los desarrollos tanto teóricos como prácticos de la enseñanza y el aprendizaje de las materias correspondientes.
- E17. Transformar los currículums en programas de actividades y de trabajo.
- E18. Adquirir criterios de selección y elaboración de materiales curriculares
- E19. Fomentar un clima que facilite el aprendizaje y valore las aportaciones de los estudiantes.
- E20. Integrar la formación en la comunicación audiovisual y multimedia en el proceso de enseñanza-aprendizaje.
- E21. Conocer estrategias y técnicas de evaluación y entender la evaluación como instrumento de regulación y estímulo para el esfuerzo.

COMPETENCIAS TRANSVERSALES O GÉNICAS

- G2 Comunicación oral y escrita
- G3 Capacidad de análisis y de síntesis.
- G4 Capacidad de organización y planificación
- G6 Capacidad crítica y autocrítica.
- G8 Aplicación de las TIC en el ejercicio profesional
- G11 Utilización de la lengua extranjera
- G12 Capacidad de diseñar un proyecto.

Contenidos fundamentales de la asignatura

I. El currículum y la organización de la enseñanza.

- 1.1. El inglés en el currículum de la ESO y bachillerato
- 1.2. La programación didáctica
- 1.3. Las secuencias Didácticas

II. Las competencias del aprendiz

- 2.1. La noción de competencia comunicativa
- 2.2. La competencia comunicativa oral y escrita
- 2.3. La competencia lingüística

III. La evaluación como instrumento regulador

- 3.1. El marco Europeo de las lenguas y el PEL.
- 3.2. La evaluación como elemento regulador del proceso de enseñanza-aprendizaje.
- 3.3. La evaluación inicial, formadora y sumativa del alumnado
- 3.4. Instrumentos de evaluación
- 3.5. La evaluación de las competencias
- 3.6. La evaluación del docente

IV. El aula como espacio social

- 3.1. Panorama de enfoques y métodos de aprendizaje
- 3.2. La motivación y el papel del profesorado y del alumnado
- 3.3. El aprendizaje cooperativo

Ejes metodológicos de la asignatura

La asignatura está centrada en el alumnado y como el principal agente del proceso de aprendizaje ha de tener una participación activa en todo momento. La metodología de las sesiones presenciales será tan variada como sea posible. Habrá sesiones expositivas y talleres prácticos y debates. Las sesiones presenciales están detalladas en el plan de desarrollo. El alumnado habrá de preparar las sesiones con lecturas de artículos y, en algunos casos, exponer oralmente algún tema. Los materiales también tendrán formato variado tanto digital (treasure hunts) como en soporte de papel.

TRABAJO AUTÓNOMO

Digital Breakout	8 horas
Elaboración de rúbrica y test	10 horas
Planificación y diseño de la unidad didáctica	80 horas
Ensayo sobre <i>classroom assessment</i>	15 horas
Valoración de una unidad didáctica en función de " <i>communicative teaching</i> "	10 horas
Lectura crítica de 9 artículos	40 horas
Preparación presentación oral	2 horas
Elaboración de una programación	20 horas
Preparación y diseño portafolio	20 horas
Preparación defensa unidad didáctica	16 horas
	231 horas

Plan de desarrollo de la asignatura

PLA DE DESENVOLUPAMENT

SESSIÓ	PROFESSORAT	CONTINGUTS	TASCA PROFESSORAT	TASCA ALUMNAT
Octubre 16	Izquierdo Irun	Presentació Màster i Aprenentatge	Presentació assignatura	Assistència i participació
Octubre 23	Izquierdo	3.1. The Common European Framework. El PEL	Activació de coneixements previs mitjançant preguntes Presentació del tema. Discussion+ PowerPoint	Reading: Article by D. Little
Octubre 24	Irun	1. Necessitats de l'alumnat del segle XXI en anglès Les Competències Bàsiques de Llengua Estrangera i les col·legiades	Activació de coneixements previs mitjançant preguntes Presentació tema	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades
Octubre 30	Izquierdo	1. ELP: an exemple 2. Assessment as a regulating instrument	Discussion: Why using it in our schools? How can we use it in our high schools?	Reading: Cassany: Del portafolis a l'e-PEL (pdf)

Octubre 31	Irun	1. L'anglès al currículum d'ESO i batxillerat	Activació de coneixements previs mitjançant preguntes Presentació del tema.	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades
Novembre 6	Llanes	4.1. Enfocaments i mètodes: Presentació de les diverses metodologies sobre enfocaments i mètodes en SLA	Activació de coneixements previs mitjançant preguntes Presentació del tema.	Discussió sobre les metodologies presentades, comentar i discutir un article sobre el tema que s'han llegit prèviament, i activitats sobre la presentació.
Novembre 7	Irun	1. La programació d'anglès d'ESO i bat	Activació de coneixements previs mitjançant preguntes Presentació del tema.	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades
Novembre 14	Irun	1. Les seqüències didàctiques	Presentació del tema.	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades
Desembre 4	Llanes	4.2 Motivació i el paper del professorat i l'alumnat: La motivació de l'alumne a l'hora d'aprendre una llengua estrangera	Presentació del tema	Discussió sobre el paper de la motivació, comentar i discutir un article sobre el tema que s'han llegit prèviament, i activitats sobre la presentació
Desembre 4	Izquierdo	3.2. Defining Feedback (Ur) Discussion on correcting mistakes (Tsui)	Activació de coneixements previs. Practice on written mistakes. Video: Internet mistakes + discussion	Reading: Ur: Module 17
Desembre 11	Llanes	4.2 Motivació i el paper del professorat i l'alumnat: La motivació de l'alumne a l'hora d'aprendre una llengua estrangera	Presentació del tema	Discussió sobre el paper de la motivació, comentar i discutir un article sobre el tema que s'han llegit prèviament, i activitats sobre la presentació
Desembre 11	Izquierdo	3.2 Functions of assessment Corners: correcting errors	Presentació del tema Video: https://www.youtube.com/watch?v=1SjUEOFc9HU&feature=youtu.be	Reading: Escobar: 325-341
Desembre 12	Irun	1.3 Les seqüències didàctiques	Activació de coneixements previs mitjançant preguntes Presentació del tema.	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades
Desembre 18	Llanes	4.2. Motivació i el paper del professorat i l'alumnat: La motivació de l'alumne a l'hora d'aprendre una llengua estrangera	Presentació del tema	Discussió sobre el paper de la motivació, comentar i discutir un article sobre el tema que s'han llegit prèviament, i activitats sobre la presentació
Desembre 18	Izquierdo	3.2 Qualitative & quantitative assessment Assessment table: correction p339 Key concepts in evaluation and assessment: Validity, Reliability, Practicality & Authenticity	EOI practice	Neus Figueras (pdf) Tècniques d'Avaluació (pdf)
Desembre 19	Irun	1. Les seqüències didàctiques	Activació de coneixements previs mitjançant preguntes Presentació del tema.	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades
Gener 8	Llanes	4.2. Motivació i el paper del professorat i l'alumnat: La motivació del professorat a l'hora d'ensenyar una llengua estrangera	Presentació del tema	Discussió sobre el paper de la motivació, comentar i discutir un article sobre el tema que s'han llegit prèviament, i activitats sobre la presentació
Gener 8	Izquierdo	3.3. Assessment types and feedback. Initial assessment: Main functions. Difference between diagnostic and initial assessment (placement tests) Formative and summative assessment (intro)	Presentació del tema Video: https://www.youtube.com/watch?v=7YcJiEVBakA http://xtec.gencat.cat/ca/curriculum/xarxacb/avaluarperaprendre/	Reading: How Classroom Assessment Improves Learning (pdf) Task: Hedge: <i>Classroom Assessment</i> (386-397)
Gener 9	Irun	2.1. La noció de competència comunicativa	Activació de coneixements previs mitjançant preguntes Presentació del tema.	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades
Gener 15	Llanes	4.3. Treball cooperatiu	Presentació del tema	Discussió sobre el paper de les diverses dinàmiques de grup, comentar i discutir un article sobre el tema que s'han llegit prèviament, i activitats sobre la presentació
Gener 15	Izquierdo	3.3 Formative and Summative Assessment Assessing Oral Tasks	Presentació del tema Pràctica a l'aula http://xtec.gencat.cat/ca/curriculum/xarxacb/avaluarperaprendre/	<i>Formative assessment and self-regulated learning: a model and seven principles of good feedback practice</i> David J. Nicola and Debra Macfarlane-Dickb (pdf)
Gener 16	Irun	2.2. La competència comunicativa oral i escrita	Presentació del tema. Anàlisi de seqüències	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades
Gener 22	Llanes	4.3. Treball cooperatiu	Presentació del tema	Discussió sobre el paper de les diverses dinàmiques de grup, comentar i discutir un article sobre el tema que s'han llegit prèviament, i activitats sobre la presentació

Gener 22	Izquierdo	3.4 Assessment Instruments. Introducing rubrics	Activació coneixements previs Presentació tema	Reading: <i>Avaluar per aprendre</i> (report) by Neus Sanmartí (pdf) Task: Elaboration of a test (with a rubric)
Gener 23	Irun	2.2. La competència comunicativa oral i escrita	Presentació del tema. Anàlisi de seqüències	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades
Gener 29	Izquierdo	3.5 Assessing competences Correcting compositions with rubrics and scales	Presentació tema Activació coneixements previs mitjançant preguntes	Browse: http://www.slideshare.net/NCDelearning/guide-to-peerandselfassessment https://www.youtube.com/watch?v=FkK06hpQmt4
Gener 30	Irun	2.2. Competència comunicativa oral i escrita	Presentació del tema	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades
Febrer 5	Izquierdo	3.5. Other assessment instruments: Advantages and disadvantages	Presentació del tema	Reading: <i>A Portfolio model for ESL</i> (pdf)
Febrer 6	Irun	2.2. Competència comunicativa oral i escrita	Presentació del tema	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades
Febrer 12	Izquierdo	3.5 Portfolio Assessment. e-portfolio. Assessing a portfolio	Debat	Reading: Estaire: 34-51
Febrer 19	Izquierdo	3.5 Teaching and Testing Assessment As, For and Of	Moderació del debat Participació en el debat	Discussion: How necessary is a course book? (Penny Ur, p79)
Febrer 20	Irun	2.3. La competència lingüística	Presentació del tema	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades
22 abril	Izquierdo Segués	4.6 Assessing Teachers	Moderació i Participació en el debat sobre el pràcticum	Participació en el debat

Sistema de evaluación

Siempre que l'alumno/a haya asistido al 80% de las sessions, la evaluación tendrá en cuenta que es condición indispensable presentar todas las actividades evaluativas:

- Elaboración de una secuencia didáctica (8-10h.) que incluya actividades de aprendizaje, actividades de evaluación y la programación (30%).
- Defensa delante dos profesores de la asignatura para comentarla (20%)
- Portafolio docente donde se incluyen la primera y la segunda versión de las actividades fuera del aula. (50%)

Si un alumne no participa en el 80% de les sessions presencials, perdrà el dret a l'avaluació contínua i, apart de presentar les activitats llistades en el paràgraf anterior, haurà de presentar-se a un examen escrit o oral sobre els temes tractats a classe.

Totes les proves es realitzaran en llengua anglesa. La correcció lingüística a nivell oral i escrit forma part de la qualificació i ha de correspondre a un nivell com a mínim igual al C1. Evidències orals i/o escrites d'un domini de la llengua anglesa inferior a aquest nivell en qualsevol de les proves suposaran la qualificació de suspens en aquella prova.

EVIDENCIA DE EVALUACIÓN 1:

Descripción de la evidencia

Elaboración de una secuencia didáctica (8-18 h.) que incluya actividades de aprendizaje, actividades de evaluación y la programación. Se habrá de presentar la versión para el profesorado y para el alumnado.

Competencias a evaluar

- E1 Conocer los nuevos planteamientos teóricos-prácticos de la enseñanza y el aprendizaje de la lengua extranjera.
- E2 Transformar los currículos en programas de actividades y de trabajo.
- E3 Adquirir criterios de selección y elaboración de materiales educativos
- E4 Fomentar un clima que facilite el aprendizaje y ponga en valor las aportaciones de los estudiantes.
- E5 Integrar la formación en comunicación audiovisual y multimedia en el proceso de enseñanza-aprendizaje.
- E6 Conocer estrategias y técnicas de evaluación
- G4 Capacidad de organización y planificación.
- G8 Aplicación de las TIC en el ejercicio profesional
- G11 Utilización de la lengua extranjera
- G12 Capacidad de diseñar un proyecto

Puntuación: 30%

Fecha máxima de entrega: primera versión 10 de enero. Versión final 20 de febrero

No se aceptaran trabajos más tarde de esta fecha.

Recuperación: 17 de abril

Indicadores y criterios de valoración de la evidencia 1:

El alumnado cuenta con una checklist de indicadores de evaluación a sakai. Los indicadores girarán alrededor de los 3 aspectos siguientes:

- a. La presentación, el uso de materiales diversificados y la lengua utilizada.
- b. La programación teniendo en cuenta los aspectos claves del currículum

c. Uso de una metodología activa y que desenvuelva tanto las competencias básicas como las específicas de la lengua inglesa.

EVIDENCIA DE EVALUACIÓN 2:

Descripción de la evidencia:

Defensa de la unidad didáctica. Esta tutoría girará alrededor de variables pedagógicas relacionadas con los contenidos de la asignatura.

Competencias a evaluar

- E1 Conocer los nuevos planteamientos teóricos-prácticos de la enseñanza y el aprendizaje de la lengua extranjera.
- E3 Adquirir criterios de selección y elaboración de materiales educativos
- E4 Fomentar un clima que facilite el aprendizaje y ponga en valor las aportaciones de los estudiantes.
- E6 Conocer estrategias y técnicas de evaluación.
- G11 Comunicación oral en la lengua extranjera
- G6 Capacidad autocrítica

Puntuación: 20%

Fecha máxima de entrega: 19 de marzo

Indicadores y criterios de la evidencia 2:

El alumnado contará con una rúbrica a sakai. Los indicadores girarán alrededor de los dos aspectos siguientes:

- a. Uso de una metodología activa y que desarrolle tanto las competencias básicas como las específicas de la lengua extranjera
- b. Justificación y argumentación de las afirmaciones y descripciones con ejemplos concretos y referencias a los contenidos del máster.

EVIDENCIA DE EVALUACIÓN 3:

Descripción de la evidencia:

Portafolio de las actividades del aula y fuera del aula.

Competencias a evaluar

- E1 Conocer los nuevos planteamientos teóricos-prácticos de la enseñanza y el aprendizaje de la lengua extranjera.
- E2 Transformar los currículums en programas de actividades y de trabajo.
- E3 Adquirir criterios de selección y elaboración de materiales educativos
- E5 Integrar la formación en comunicación audiovisual y multimedia en el proceso de enseñanza-aprendizaje
- E6 Conocer estrategias y técnicas de evaluación.
- G2 Comunicación escrita
- G3 Capacidad de análisis y de síntesis
- G4 Capacidad de organización y planificación
- G8 Aplicación de las TIC en el ejercicio profesional
- G11 Utilización de la lengua extranjera
- G6 Capacidad crítica y autocrítica

Puntuación: 50%

Fecha máxima de entrega: 19 de marzo

No se aceptaran trabajos más tarde de esta fecha

Recuperación: 17 de abril

Indicadores y criterios de valoración de la evidencia 3:

El alumnado contará con un listado de indicadores de valoración a sakai. Los indicadores girarán alrededor de los aspectos siguientes:

- a. Presentación y uso de las TIC
- b. Capacidad de reflexión teniendo en cuenta los contenidos del máster.
- c. Capacidad de síntesis de los aspectos claves de las diferentes cuestiones o grandes temas observados.
- d. Justificación y argumentación de las afirmaciones y descripciones con ejemplos concretos utilizando una lengua profesional.

Cada actividad contará con unos indicadores para valorar su idoneidad. Estas actividades se enumeran en el cronograma y su rúbrica dependerá de la actividad.

A totes les evidències cal escriure una frase com la que segueix en la que es declari explícitament la originalitat del treball i la cita de totes les fonts i recursos utilitzats.

Tota la informació i les idees de l'evidència són originals i no han estat copiades de forma literal de cap altre recurs. Les idees i informació construïdes a partir d'altres s'han citat correctament.

SI un alumne no assisteix al 80% de les sessions de classe, perdrà el dret a l'avaluació continua i haurà de presentar-se a un examen apart de lliurar totes les evidències d'avaluació com la resta de l'alumnat.

Segons la normativa de la UdL

L'estudiant que utilitzi qualsevol mitjà fraudulent relacionat amb la prova i/o porti aparells electrònics no permesos, haurà d'abandonar l'examen o la prova, i quedarà subjecte a les conseqüències previstes en aquesta normativa o en qualsevol altra normativa de règim intern de la UdL. Aquest fet significarà una nota de zero en la prova en qüestió. En aquest sentit, el professor o professora responsable de l'assignatura podrà retenir qualsevol objecte involucrat en la incidència, sense destruir-lo i deixant-ne constància per escrit –mitjançant una acta–, i haurà de traslladar l'evidència i la notificació dels fets al professor o professora responsable de la coordinació del grau o màster.

Bibliografía y recursos de información

Bibliografía básica:

Bibliografía básica:

- Harmer, J. (2015)⁵ *The Practice of English Language Teaching*, Longman.
- Pla, L (2014) *Enseñar inglés entre dunas*. Barcelona: Horsori
- Scrivener, J. (2005) *Learning Teaching*. Cambridge: Macmillan
- Ur, P. (2012)² *A Course in Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.

Bibliografía ampliada/complementaria:

- Barba, C. & Capella, S. (2010) *Ordinadors a les Aules. La clau és la metodologia*. Barcelona: Editorial Graó.
- Bartram, M. & Walton, R. (2002) *Correction*. Thomson.
- Bernaus, M. & Nussbaum, L. (2001) *Didáctica de las lenguas extranjeras en la Educación Secundaria Obligatoria*. Síntesis.
- Cots, J.M et al. (2007) *La consciència lingüística en la ensenyanza de llengües*. Barcelona: Ed. Graó.
- Dörnyei, Z. (2001) *Motivational strategies in the language classroom*. Cambridge: Cambridge University Press (Traducció al català: Estratègies de motivació a l'aula de llengües. Barcelona: UOC, 2008).
- Dörnyei, Z.; (2003) *Group Dynamics in the Language Classroom*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Estaire, S. & Zanón, J. (1994) *The Framework for Planning Units of Work Stage by Stage*. Macmillan.
- Gower, R. (1995) *Teaching Practice Handbook*. Heinemann.
- Gower, R. Phillips, D., Walters, S (2005) *Teaching Practice. A handbook for Teachers in Training*. Macmillan
- Hedge, T. (2000) *Teaching and Learning in the Language Classroom*. Oxford.
- Nation, I. (2009) *Teaching ESL/EFL Listening and Speaking*. New York: Routledge
- Nuttall, C. (1996) *Teaching Reading Skills in a Foreign Language*. (2nd edition) London: Heinemann.
- Richards, J., & Rodgers, T. (2001). *Approaches and Methods in Language Teaching* (2nd ed.). Cambridge: Cambridge University Press.
- Rost, M. (2002) *Teaching and Researching Listening*. Harlow, England: Pearson.
- Sanmartí, N. (2007) *Evaluar para aprender*, Barcelona: Ed. Graó
- Tanner, R. & Green, C. (1998) *Tasks for Teacher Education*. Longman.
- Tsui, A B. (1995) *Introducing Classroom Interaction*. Penguin
- White, R, and Arndt V. (1991) *Process writing*. London: Longman.